

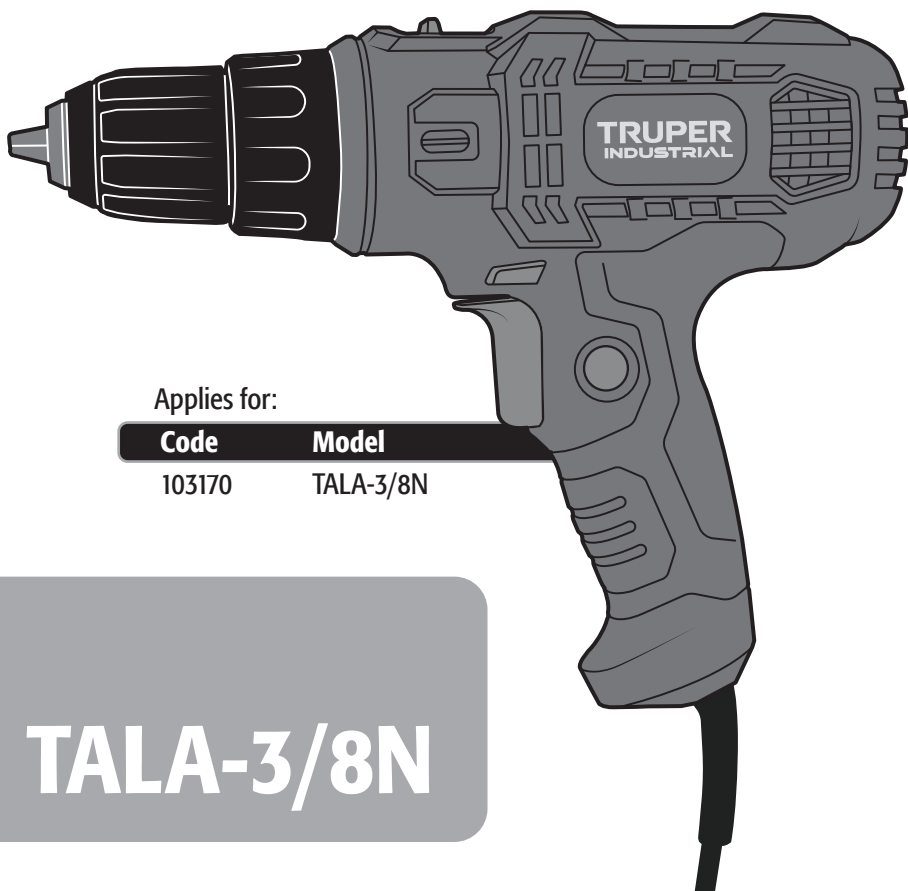
ENGLISH
ESPAÑOL

TRUPER[®] INDUSTRIAL

Manual

Drill / Driver

400 W **3/8"**
Power Chuck



Applies for:

Code	Model
103170	TALA-3/8N

TALA-3/8N

CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



Technical data	3
Power requirements	3
 General safety warnings for power tools	4
 Safety warnings for the use of drills	5
Parts	6
Preparation	7
Start up	8
Practical tips	9
Maintenance	9
Notes	10
Authorized service centers	11
Warranty policy	12

 CAUTION

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.

**TALA-3/8N**

Technical data

TRUPER®
INDUSTRIAL

TALA-3/8N

Code	•	103170
Description	•	Drill / Driver
Chuck	•	3/8"
Voltage	•	127 V~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	3.5 A
Power	•	400 W
Speed	•	0 RPM – 500 RPM 0 RPM – 1 800 RPM
Drilling Capacity	•	Steel 3/8" Wood Level 1: 1 9/16" Level 2: 1"
Duty cycle	•	50 minutes work x 20 minutes rest. Daily maximum 6 hours.
Conductors	•	18 AWG x 2C with insulation temperature of 221°F
Insulation	•	Class II
Grade IP	•	IP20

The power cord has a Y-type cable restraint.
The construction class of the tool is: Reinforced insulation.
The thermal insulation class of the motor windings: Class E

⚠ WARNING If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a **TRUPER®** Service Center to prevent any risk of electric shock or significant accident.

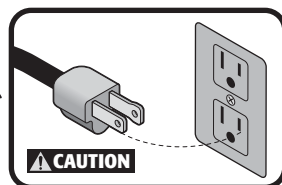
The electrical insulation of this tool is compromised by splashes or spillage of liquids during its operation. Do not expose it to rain, liquids, and/or moisture.

⚠ WARNING Before accessing the terminals, all power circuits must be disconnected.



Power requirements

⚠ WARNING The double-insulated and reinforced insulated tools are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug fits into any polarized outlet and can only be connected in one way. If the plug does not fit into the outlet, turn it around. If it still does not fit, contact a qualified electrician, or install a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both types of insulation eliminate the need for a three-wire grounded power cord or a grounded electrical system.



⚠ WARNING WARNING When using an extension cord, make sure to use a gauge sufficient to carry the current your tool will consume. A lower gauge cable will cause voltage drops in the line, resulting in power loss and motor overheating. The following table shows the correct size to be used depending on the cable length and the amperage capacity indicated on the tool's data plate. If in doubt, use the next higher gauge.

Capacity in Ampere	Number of Conductors	Extension gauge	
		from 5.9 ft to 49.2 ft	higher than 49.2 ft
from 0 A to 10 A	3 (one grounded)	18 AWG(*)	16 AWG
from 10 A to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A to 15 A		14 AWG	12 AWG
from 15 A to 20 A		8 AWG	6 AWG

* It is allowed to use it if the extensions themselves have an overcurrent protection device.

AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE.

⚠ WARNING When operating electric tools outdoors, use a grounded extension cord marked as **VOLTECK®**. 'Outdoor Use'. These extensions are specially designed for outdoor use and reduce the risk of electric shock.





General Safety Warnings for Power Tools



⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions listed below carefully. Failure to follow any of them may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep the warnings and instructions for future reference.**

Work area

Keep your work area clean, organized, and well-lit.

Cluttered and dim areas can lead to accidents.



Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gas, or dust.

The electric tools produce sparks that can ignite flammable material.



Keep children and other individuals at a safe distance while using the equipment.

Distractions can cause loss of control and lead to accidents.



Electrical Safety

The tool plug must match the outlet. Never modify a plug. Do not use any type of adapter for grounded tool plugs.

Modified plugs and different outlets increase the risk of electrical shock.



Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators.

There is an increased risk of electrical shock if the body is grounded.

Do not expose the tool to rain or humid conditions.

Water entering the tool increases the risk of electrical shock.

Do not force the cord. Never use the cord to transport, lift, or disconnect the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.

Damaged or tangled cords increase the risk of electrical shock.

When using a tool outdoors, use a specially designed outdoor extension cord.

Using an appropriate outdoor extension cord reduces the risk of electrical shock.

If using the tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).

Using a GFCI reduces the risk of electrical shock.

Personal safety

Be alert, watch what you are doing, and use common sense when handling a tool. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

A moment of distraction while using the tool can cause personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection.

The use of safety equipment such as safety glasses, dust mask, slip-resistant shoes, helmet, and ear protection in appropriate conditions significantly reduces the risk of personal injury.



Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "on" position can cause accidents.

Remove any wrenches or adjusting tools before starting the power tool.

Wrenches or tools left on the rotating parts of the tool can cause personal injury.

Do not exceed your range of motion. Keep both feet firmly planted on the ground and always maintain balance.

This allows better control of the tool in unexpected situations.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.



If dust extraction and collection devices are available for the tool, check their connections and use them correctly.

The use of these devices reduces risks associated with dust.

Power Tools Use and Care

Do not force the tool. Use the appropriate tool for the task at hand.

The right tool performs better and is safer when used at the intended pace.



Do not use the tool if the switch is not functioning.

Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired before operation.

Disconnect the tool from the power source and/or battery before making any adjustments, changing accessories, or storing it.

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

Store the tools out of the reach of children and do not allow them to be handled by individuals unfamiliar with the tools and their instructions.

Power tools are dangerous in untrained hands.



Maintain the tool. Ensure that the moving parts are not misaligned or jammed, and that there are no broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.

Many accidents are caused by inadequate tool maintenance.



Keep cutting accessories sharp and clean.

Well-maintained cutting accessories are less likely to jam and easier to control.

Use the tool, its components, and accessories in accordance with these instructions and as intended for the type of tool, in appropriate working conditions.

Using the tool for applications other than those for which it is designed could cause a hazardous situation.

Service

Repair the tool at a TRUPER[®] Authorized Service Center using only identical replacement parts to maintain the safety of the tool.

Safety warnings

for the use of drills

TRUPER
INDUSTRIAL

Choose the Appropriate Drill Bit

- ⚠ **CAUTION** • Select the appropriate drill bit for the material you are working with; this reduces the risk of serious injury and speeds up the work.
- For metal or plastic, use drill bits for metalwork. The sizes range from a minimum of 1/16" (1.5 mm) up to the maximum capacity of the chuck 3/8" (9.5 mm).
- For wood, use regular wood bits. In any case, when drilling holes of 1/4" (6.5 mm) or less, use bits for metalworking.
- Do not attempt to use bits that exceed the chuck's capacity.

Before operating the drill

- Take the time to assess the work to be done and ensure that all necessary precautions have been observed before starting to drill.

- ⚠ **WARNING** • Properly adjust the drill bit in the chuck.

- ⚠ **DANGER** • Before drilling into a wall, floor, or ceiling, make sure there are no embedded objects, such as cables or electrical conduits, or pipes. ⚡

- ⚠ **DANGER** • Ensure that the switch is off (page 7 Power and Operation Control) before connecting the tool; otherwise, it will start unexpectedly, potentially causing serious injuries.

- ⚠ **CAUTION** • Turn off and disconnect the tool before reversing the rotation of the chuck or installing/replacing a drill bit.

While Operating the Drill

- Hold the tool by the insulated surfaces, especially when working where the cutting part of the drill bit may meet hidden wiring or its power cord. Contact with a live wire causes the metal parts of the tool to be energized and can result in an electric shock to the operator. ⚡

- Do not subject the tool to excessive force.

- ⚠ **CAUTION** • If the drill bit gets stuck in the workpiece, turn off the drill immediately. Then remove the bit from the workpiece. Do not attempt to remove stuck bits by turning the tool on and off.

- Do not exert too much pressure on the tool to speed up drilling. Otherwise, the bit could be damaged, and the tool's efficiency and lifespan would decrease.

- ⚠ **WARNING** • As the diameter of the bit increases, the reactive force is greater, which can lead to a loss of control of the tool. To avoid this possibility, firmly grip the tool with both hands and maintain a balanced position on both feet while drilling at 90°.

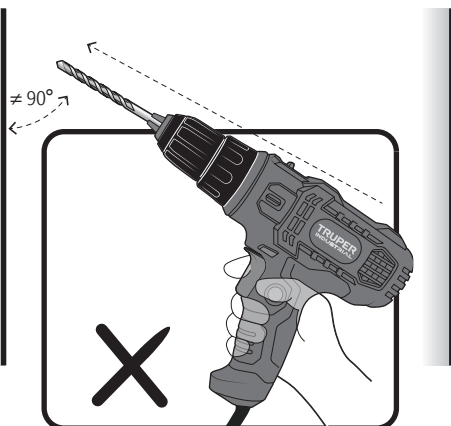
- Be attentive and ready to release the force as soon as the bit passes through the material. Sudden movements can break the bit or damage the tool body.

- ⚠ **CAUTION** • Do not touch the bit or the holes immediately after drilling. Wait for them to cool before handling. Do not attempt to cool them with water or oil.
- Avoid placing the tool in an area with particles and/or dust immediately after use; these can be absorbed into the tool's mechanism and damage it.

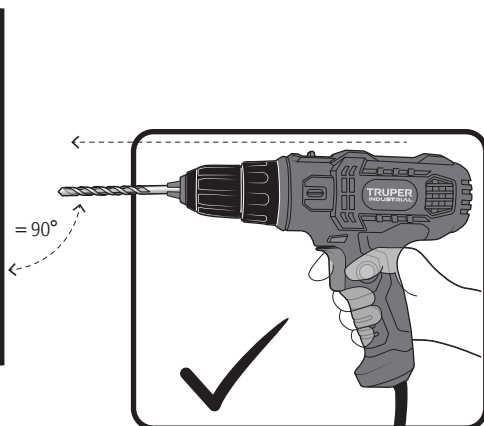
- Wear ear protectors when using the rotary hammer. Exposure to noise can cause hearing loss. 🎧

- Use a dust mask and a dust extraction system if necessary. Remember that working with materials such as asbestos, lead-based paints, additives, certain types of wood, metals, or minerals is highly toxic. 🧴

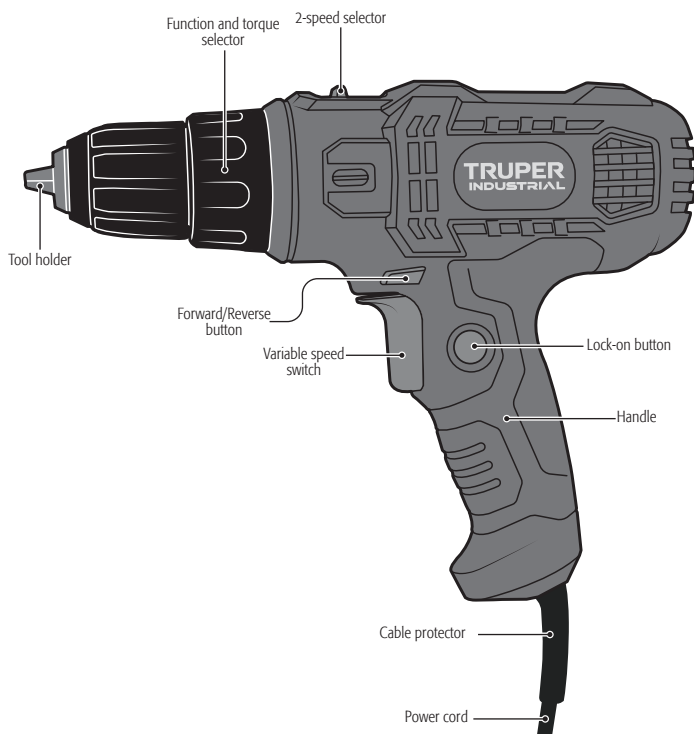
- Wear safety goggles. �oggles



Incorrect drill operation



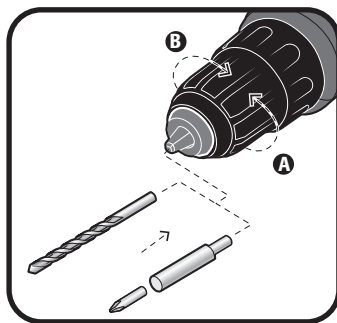
Correct drill operation



Drill Bit Installation

Place the direction button in the locked position (center)

- Hold the base of the chuck firmly with one hand and with the other, turn the chuck counterclockwise to loosen the jaws (**A**).
- Insert the drill bit all the way or remove it as needed.
- Turn the chuck clockwise to secure the drill bit. The chuck has a retention lock that engages as you continue turning the chuck (**B**); once the drill bit is secured, you will hear a click.



Startup

Powering On and Operation Control

- Intermittent operation:

Plug into the electrical outlet.

Press the switch (**D**) to start the drill. To stop its use, simply release the switch.

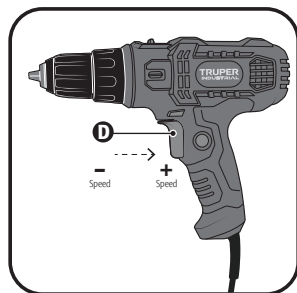
- Continuous operation:

Plug into the electrical outlet.

Press the switch (**D**) and lock it by pressing the lock-on button.

To interrupt its operation, press and then release the switch (**D**).

To turn off the power tool, release the on/off switch (**D**).



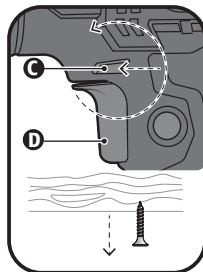
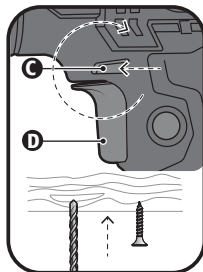
Speed Control

You can adjust the speed of the power tool when it is on by pressing the on/off switch (**D**) to different degrees: applying light pressure to the on/off switch (**D**) results in a low rotation/impact frequency; applying increasing pressure to the switch increases the speed.

Rotation Direction

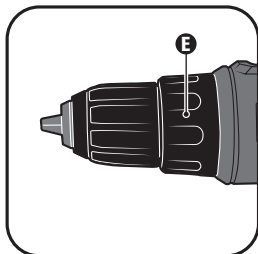
The rotation direction switch (**C**) is used to change the rotation direction of the power tool. However, this is not possible while pressing the on/off switch (**D**).

- Clockwise rotation: For drilling and screwing, press the rotation direction switch (**C**) to the left position.
- Counterclockwise rotation: For loosening and unscrewing screws and nuts, press the rotation direction switch (**C**) to the right position.



Screwdriver-Drill-Driver

- Drilling: Set the torque selection ring **(E)** to the "drilling" symbol. 
- Screwdriving: Set the torque selection ring **(E)** to the required torque.



Brake Stop

When releasing the on/off switch **(D)**, the chuck decelerates, preventing the application tool from continuing to rotate.

When screwing screws, you should only release the on/off switch **(D)** once the screw is flush with the workpiece. This way, the screw head will not penetrate the workpiece.

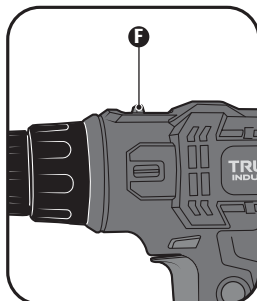
Torque Preselection

- The torque preselection ring **(E)** can be used to preselect the required torque in 23 levels. When the correct setting is used, the tool will stop its application once the screw is flush with the material or once the set torque is reached. In the position  the overload clutch is deactivated, for example, for drilling.
- When unscrewing screws, you can select a higher setting or adjust the tool to the symbol: 

Mechanical Speed Selection

- Adjust the speed selector **(F)** only when the power tool is not in use. You can preselect two speed ranges with the speed selector **(F)**.

- Speed I:
Low-speed range; for screwdriving or working with a large drilling diameter.
- Speed II:
High-speed range; for working with a small drilling diameter. If the speed selector switch **(F)** cannot be pressed completely, slightly turn the tool holder with the application tool.



After working at low speed for an extended period, run the power tool at maximum speed for about three minutes without a load to cool it down. When drilling metal, only use sharp HSS (High-Speed Steel) bits that are in perfect condition.

Before screwing larger or longer screws into hard materials, it is advisable to make a pilot hole with the thread core diameter to approximately $\frac{2}{3}$ of the screw length.

Maintenance

Cleaning and Care

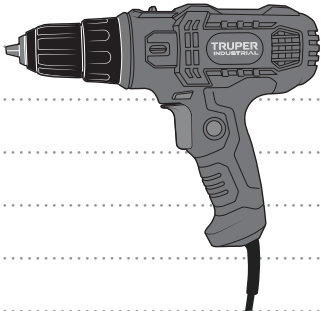
- To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool clean.
- Keep the vents clean and free from obstructions to ensure proper motor cooling.
- Regularly inspect all mounting screws and make sure they are tightened correctly. If any of the screws are loose, tighten them immediately.

Lubrication

- It is recommended to lubricate the tool's transmission at each carbon brush replacement at a **TRUPER®** Authorized Service Center.

Service

- Tool service should only be performed at an **TRUPER®** Authorized Service Center.
- Service and maintenance performed by unqualified persons can be dangerous and may cause personal injury, in addition to voiding the product warranty.



Authorized service centers

TRUPER[®]
INDUSTRIAL

In the event of any problem contacting a TRUPER Authorized Service Center, please see our webpage **WWW.TRUPER.COM** to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800 018-7873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

BAJA CALIFORNIA **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.
TEL.: 664 969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.
TEL.: 613 132 1115

CAMPECHE **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIAPAS **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

CHIHUAHUA **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

CIUDAD DE MÉXICO **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861

COAHUILA **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.
TEL.: 871 209 68 23

COLIMA **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

DURANGO **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,
DGO.TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

JALISCO **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZÚNIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,
MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TEL.: 735 352 8931

NAYARIT **HERRAMIENTAS DE TEPIC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.
TEL.: 311 258 0540

NUEVO LEÓN **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,
COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,
C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE.
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.
TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.
TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESUS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

SONORA **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.
TEL.: 644 413 2392

TABASCO **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.
TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,
TAMS. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.
TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER.
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

YUCATÁN **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAV,
MPIO. UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 912 2451

Code	Model	Brand
103170	TALA-3/8N	TRUPER [®] INDUSTRIAL

WARRANTY

Duration: 5 years. Coverage: parts, components, and labor against manufacturing or operational defects, except if used under conditions other than normal, not operated according to the instructions, altered, or repaired by personnel not authorized by TRUPER. To activate the warranty, simply present the product at the establishment where it was purchased or at Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also acquire parts, components, consumables, and accessories. It includes transportation expenses for the product that result from its service network compliance. TRUPER will not request any proof of purchase to activate the warranty. Tel. 800-018-7873. Made in China. Importer: Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:





Fecha de entrega:

Sello del establecimiento comercial:

Duración: 5 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía únicamente presente el producto, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transporte del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. TRUPER no solicitará ningún tipo de comprobante de pago para hacer efectiva la garantía. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

GARANTÍA

TRUPER
INDUSTRIAL
Marca

TALA-3/8N
Modelo

103170
Código

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado TRUPER consulte nuestra página WWW.TRUPER.COM donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: 800 690-6990 ó 800 018-7873 donde le informarán cuál es el Centro de Servicio más cercano.

AGUASCALIENTES
DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN
GRAL. BARBACÁN #1201, COL. GEMINAL, C.P. 200350, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

Baja CALIFORNIA
SUCURSAL TIJUANA
AV. LA ENCAÑADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100

Baja CALIFORNIA SUR
FIX FERRTERÍAS
FEUPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTINEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 615 132 1115

CHIAPAS
FIX FERRTERÍAS
AV. ALVARO OBREGÓN #524, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIHUAHUA
SUCURSAL CHIHUAHUA
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉDICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

COLIMA
BOMBAS Y MOTORES BWMTESA DE MANZANILLO
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28259, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1966 / 332 8013

DURANGO
TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.
DCO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO
SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC
PARQUE INDUSTRIAL #1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257

GUANAJUATO
DA, FERRTERIA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 1578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO
CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE
CALLE PRINCIPAL AZÚTIL, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO
FIX FERRTERÍAS
LIBERTAD ORIENTE #504 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCIÑO, HGO. TEL.: 775 755 6615 / 775 753 6616

JALISCO
SUCURSAL CIUDAD ALAURA
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P. 45655, TLIJOMULCO DE ZUNIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN
FIX FERRTERÍAS
AV. PASO DE LA REPÚBLICA #310-A, COL. EXHACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS

FIX FERRTERÍAS
CAPTAN ANZURES #495, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 755 352 8931

NAVARIT
HERRAMIENTAS DE TEPIC
MAZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL.: 311 258 0540

NUevo LEÓN
SUCURSAL MONTERREY
CARRETERA LAREDO #500, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA
FIX FERRTERÍAS
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA
SUCURSAL PUEBLA
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUAUHTÉMOC, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO
ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76847, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO
FIX FERRTERÍAS
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EIDAL, C.P. 77710 PLAMA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ
FIX FERRTERÍAS
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA
SUCURSAL CULIACÁN
AV. JESÚS KUIMATE SUR #401, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 175 9139 / 173 8400

SONORA
FIX FERRTERÍAS
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBERGÓN, SON. TEL.: 644 415 2392

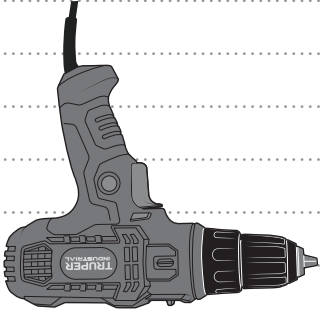
TABASCO
SUCURSAL VILLAHERMOSA
CALLE HECHO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A TAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS
VIA OMNICS Y REPARACIONES
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. TAMAS, TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA
SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EIDAL, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ
LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER
BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL. VERAPAZ, C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 825 8100 / 826 8484

YUCATÁN
SUCURSAL MÉRIDA
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPID, YUC. TEL.: 999 912 2451



Después de trabajar a baja velocidad durante un período prolongado, encienda la herramienta eléctrica a la velocidad máxima durante aproximadamente tres minutos sin carga para enfriarla. Al perforar metal, solo utilice brocas HSS afiladas (HSS = acero de alta velocidad) que estén en perfecto estado.

Antes de atornillar tornillos más grandes o largos en materiales duros, es recomendable hacer un agujero guía con el diámetro del núcleo del hilo hasta aproximadamente 2/3 de la longitud del tornillo.

Mantenimiento

Limpieza y cuidados

- Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpia la herramienta eléctrica.
- Siempre mantenga las ventillas limpias y libres de obstrucciones para garantizar un enfriamiento adecuado del motor.
- Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén apretados correctamente. En caso de que alguno de los tornillos esté suelto, apriételo inmediatamente.

Servicio

- El servicio de las herramientas debe ser realizado únicamente en un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER®**.
- El servicio y mantenimiento realizado por personas no calificadas puede resultar peligroso y llegar a ocasionar daños personales además de invalidar la garantía del producto.

Lubricación

- Se recomienda que la transmisión de la herramienta sea lubricada cada cambio de carbones en un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER®**.

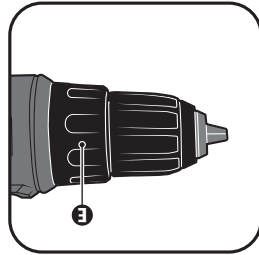
Puesta en marcha

Freno de detención

Al soltar el interruptor de encendido/apagado (D), el portabrocas se desacelera, lo que evita que la herramienta introducida a ras en la pieza de trabajo. De esta manera, la cabeza del tornillo no penetrará en la pieza de trabajo.

Atornillador-Desatornillador-Perforador

- Perforación: Ajuste el anillo de selección de par de torsión (E) al símbolo de "perforación", .
- Atornillado: Ajuste el anillo de selección de par de torsión (E) al par de torsión requerido.



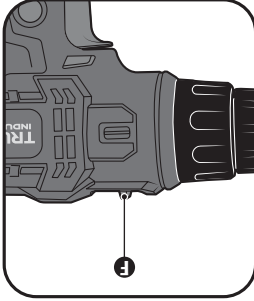
Preselección del par de torsión

- El anillo de preselección de par de torsión (E) se puede usar para preseleccionar el par de torsión requerido en 25 niveles. Cuando se utiliza la configuración correcta, la herramienta detendrá su aplicación una vez que el tornillo esté enrasado con el material o una vez que se alcance el par de torsión establecido. En la posición  el embrague de sobrecarga se desactiva, por ejemplo, para la perforación.

- Al desatornillar tornillos, puede seleccionar una configuración más alta o ajustar la herramienta al símbolo: .

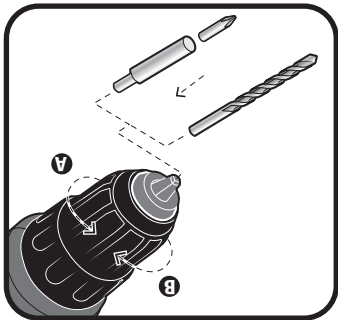
Selección de velocidad mecánica

- Haga ajustes al selector de velocidad (F) solamente cuando la herramienta eléctrica no esté en uso. Puede preseleccionar dos rangos de velocidad con el selector de velocidad (F).
- Velocidad I: Rango de baja velocidad; para atornillar o trabajar con un diámetro de perforación grande.
- Velocidad II: Rango de alta velocidad; para trabajar con un diámetro de perforación pequeño. Si el interruptor selector de velocidad (F) no se puede presionar completamente, gire ligeramente el soporte de la herramienta con la herramienta de aplicación.



Instalación de broca

- Coloque el botón de dirección en la posición de bloqueo (al centro)
- Sujete la base del broquero firmemente con una mano y con la otra, gire el broquero en sentido contrario a las manecillas del reloj, para que las mordazas aflojen (A).
- Cierre el broquero en sentido de las manecillas del reloj para asegurar la broca. El broquero cuenta con un seguro de retención que se activa al seguir girando el broquero (B), una vez que la broca se encuentre asegurada.
- distinguirá cuando se escuche un clic.



Puesta en marcha

Encendido y control de operación

- Operación intermitente:
Conecte la clavija al tomacorriente.
Presione el interruptor (D) para hacer que el taladro empiece a funcionar.
Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.
- Operación continua:
Conecte la clavija al tomacorriente.
Presione el interruptor (D) y bloquéelo, apretado el botón de uso continuo.
Para interrumpir su funcionamiento, presione y después suelte el interruptor (D).

(D)

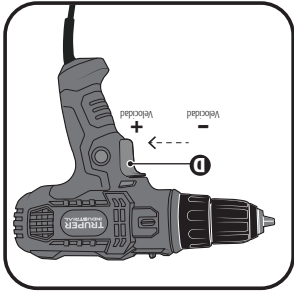
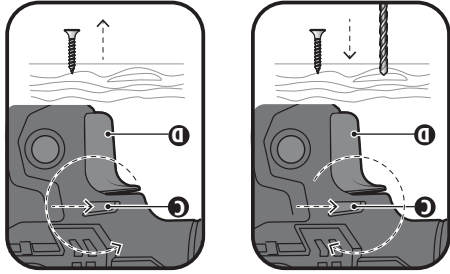
Control de velocidad

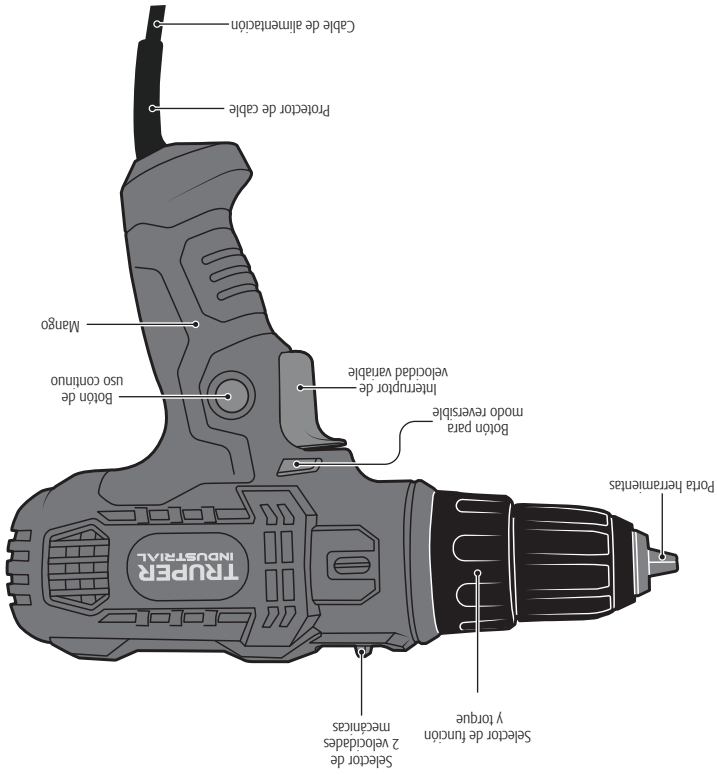
Puede ajustar la velocidad de la herramienta eléctrica cuando está encendida presionando el interruptor de encendido/apagado (D) en diferentes grados: aplicar una ligera presión al interruptor de encendido/apagado (D) resulta en una baja velocidad de rotación/frecuencia de impacto; aplicar una presión creciente al interruptor aumenta la velocidad.

Dirección de rotación

El interruptor de dirección de rotación (C) se utiliza para cambiar la dirección de rotación de la herramienta eléctrica. Sin embargo, esto no es posible mientras se presiona el interruptor de encendido/apagado (D).

- Rotación hacia la derecha: Para taladrar y atornillar, presione el interruptor de dirección de rotación (C) hacia la posición izquierda.
- Rotación hacia la izquierda: Para aflojar y desatornillar tornillos y tuercas, presione el interruptor de dirección de rotación (C) hacia la posición derecha.





Advertencias de seguridad para uso de taladros

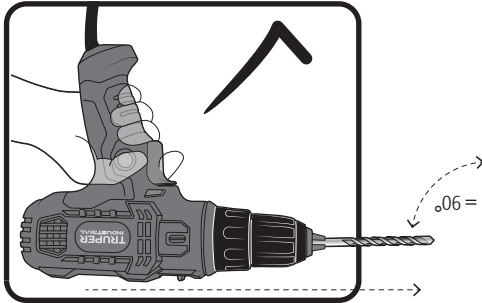
TRUPER[®] INDUSTRIAL

Mientras opera el taladro

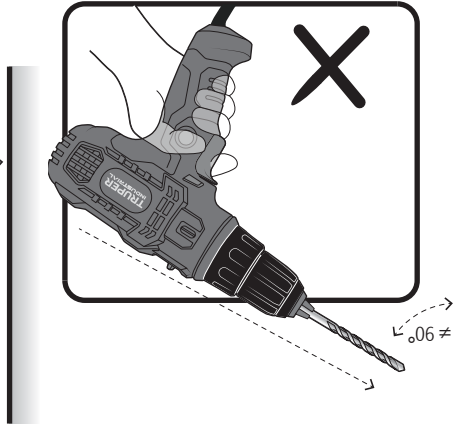
- Sostenga la herramienta por las superficies aislantes, sobre todo al realizar trabajos en los que la parte de corte de la broca pueda hacer contacto con cableados ocultos o su propio cordón de alimentación. El contacto con un cable conductor de corriente hace que las piezas metálicas de la herramienta también tengan corriente y puedan provocar una descarga eléctrica al operador.
- No someta la herramienta a esfuerzos excesivos.
- Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro de inmediato. Luego retire la broca de la pieza de trabajo. No intente retirar las brocas atascadas encendiendo y apagando la herramienta.
- No ejerza demasiada presión a la herramienta con tal de acelerar la perforación. De lo contrario la broca se dañaría y la eficiencia de la herramienta disminuirá al igual que su vida útil.
- En cuanto más grande sea el diámetro de la broca, la fuerza reactiva es mayor, lo que puede provocar una pérdida del control de la herramienta. Para evitar esta posibilidad sujete firmemente la herramienta con ambas manos y mantenga una posición equilibrada sobre ambos pies mientras perfora a 90°.
- Esté atento y preparado para relajar la fuerza en cuanto la broca atrevase el material. Los movimientos repentinos pueden romper la broca o dañar el cuerpo de la herramienta.
- No toque la broca ni las perforaciones inmediatamente después de haber sido usada, estas pueden ser absorbidas dentro del mecanismo de la broca.
- Evite colocar la herramienta en un sitio con partículas y/o polvo inmediatamente después de haber sido usada, estas pueden ser absorbidas dentro del mecanismo de la broca.
- Use protectores para los ojos cuando se utilice el taladro. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.
- Utilice mascarilla antipolvo y un equipo extractor de polvo si es necesario. Recuerde que trabajar materiales como asbesto, pinturas con plomo, aditivos, algunos tipos de madera, metales o minerales es altamente tóxico.
- Utilice gafas de seguridad.



forma correcta de operar el taladro



forma incorrecta de operar el taladro



Antes de operar el taladro

- Elija la broca apropiada para el material a trabajar, esto reduce el riesgo de lesiones graves.
- Elija la broca apropiada para el tipo de trabajo.
- Para metal o plástico use brocas para trabajos en metal. Las medidas abarcan un mínimo de 1/16" (1.5 mm) hasta la capacidad máxima del broquero 5/8" (9.5 mm).
- Para madera use brocas ordinarias para trabajos de madera. En cualquier caso, perforando orificios de 1/4" (6.5 mm) o menos, use brocas para trabajos en metal.
- No intente utilizar brocas que excedan la capacidad del broquero.

- Tómese su tiempo para evaluar el trabajo a realizar y asegúrese de haber respetado todas las precauciones necesarias antes de comenzar a taladrar.
- Ajuste correctamente la broca al broquero.
- **PELIGRO** • Antes de perforar en una pared, suelo o tales como cables o conducciones eléctricas o tuberías, asegúrese que el interruptor esté apagado (ver página 7 sección encendido y control de operación) antes de conectar la herramienta, de lo contrario esta comenzará a funcionar inesperadamente, pudiendo provocar lesiones graves.
- **ATENCIÓN** • Apague y desconecte la herramienta antes de invertir el sentido del giro del broquero, así como de instalar o reemplazar una broca.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se existan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica. Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente. El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar. La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñada.

No use la herramienta si el interruptor no funciona. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla. Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.

Déle mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios. Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Servicio
Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado. TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas. Para mantener la seguridad de la herramienta.

Esta herramienta cumple con Norma Oficial Mexicana (NOM).



Área de trabajo
Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.

No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamable.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable. Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica
La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra. Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico. No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o entredados aumentan el riesgo de choque eléctrico. Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico. Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad personal
Esté alerta, agíle lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal. Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.



Código	103170
Descripción	Taladro destornillador
Broquero	3/8" (9.5 mm)
Tensión	127 V~
Frecuencia	60 Hz
Corriente	3.5 A
Potencia	400 W
Velocidad	0 r/min - 500 r/min 0 r/min - 1 800 r/min
Capacidad de perforación	• Acero 3/8" (9.5 mm) Madera Nivel 1: 1 9/16" (40 mm) Nivel 2: 1" (25 mm)
Ciclo de trabajo	• 50 minutos de trabajo por 20 minutos de descanso. Máximo 6 horas diarias.
Conductores	• 18 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C
Aislamiento	• Clase II
Grado IP • IP20	

El cable de alimentación tiene sujetá-cables tipo: Y
La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento reforzado.
La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase F.

ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable. La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad. Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

ADVERTENCIA

Requerimientos eléctricos

ADVERTENCIA

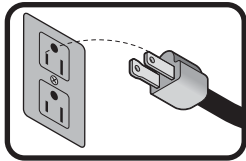
Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en el enchufe enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, voltéelo. Si aun así no cabe, pónganse en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.

ADVERTENCIA Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.

Capacidad en Amperes	Número de conductores	Calibre de extensión mayor de 15 m
de 0 A hasta 10 A	18 AWG(*)	16 AWG
de 10 A hasta 13 A	16 AWG	14 AWG
de 13 A hasta 15 A	14 AWG	12 AWG
de 15 A hasta 20 A	8 AWG	6 AWG
3 (uno a tierra)		

* Se permite utilizar siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.
AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-F-195-AWCE.

ADVERTENCIA Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.





Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias. Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

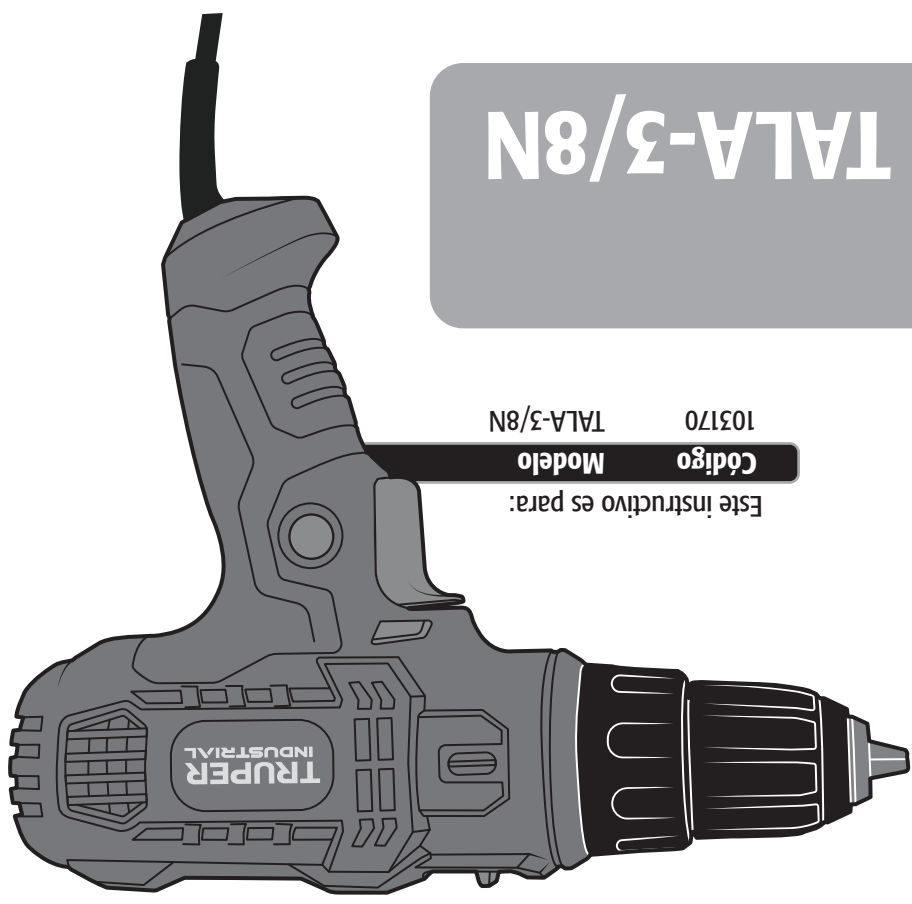
ATENCIÓN

- 3 Especificaciones técnicas
- 3 Requerimientos eléctricos
- 4 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas
- 5 Advertencias de seguridad para uso de taladros
- 6 Partes
- 7 Preparación
- 8 Puesta en marcha
- 9 Consejos prácticos
- 9 Mantenimiento
- 10 Notas
- 12 Centros de servicio autorizados
- 13 Póliza de garantía

Instructivo de

Taladro destornillador

400 W
9.5 mm
3/8"
Broquero



Este instructivo es para:

Código

103170

Modelo

TAL-A-3/8N

TAL-A-3/8N



¡ATENCIÓN

Lea este Instructivo por completo
antes de usar la herramienta.

